

**PHILIPPINE CONSULATE GENERAL**  
**CHONGQING, CHINA**  
**菲律宾驻重庆总领事馆**  
**REQUEST FOR QUOTATION**  
**询价单**

The Philippine Consulate General in Chongqing, China intends to procure a one (1) year comprehensive property insurance, inclusive of damage to property and inventory and general liability insurance, from 19 July 2024, 12:00 a.m. to 18 July 2025, 11:59 p.m., under the address of Unit 2202-2203, 22<sup>nd</sup> Floor, Chongqing World Financial Center No. 188 Minzu Road, Jiefangbei, Yuzhong District, Chongqing, PROC. The details of the procurement are as follows:

菲律宾驻重庆总领事馆拟为坐落于 重庆市渝中区民族路 188 号, 环球金融中心 2202-2204 的领事馆购买为期一年的综合财产保险, 包括财产和库存损失保险以及一般责任保险, 投保时间为 2023 年 7 月 19 日 12:00 至 2025 年 7 月 18 日 11:59。采购细节如下:

**Name of Project** : Procurement of One (1) Year Comprehensive Property Insurance  
**项目名称** : 一年的综合财产险

**Specifications** : See attached Annex A for complete specifications, including the quotation form.  
**配置** : 详细配置请查看附件 A 及报价单

**Approved budget** : Not to exceed RMB 12,000.00  
**获批预算** : 不超过 12000 元

Please submit a signed quotation and indicate your acceptance of the attached specifications for the procurement. The Consulate General accepts quotations submitted directly or by facsimile or email at the following address and fax numbers:

请提交带有签字的报价单, 并注明贵司接受的采购规格。总领事馆接受以直接或以传真, 电邮方式提交的报价, 报价地址及传真号码如下:

•Unit 2202-2203, 22<sup>nd</sup> Floor, Chongqing World Financial Center No. 188 Minzu Road, Jiefangbei, Yuzhong District, Chongqing, PROC  
重庆市渝中区民族路 188 号, 环球金融中心 2202-2203。

•Fax nos. (+86 23) 6372-9809  
传真: (+86 23) 6372-9809

•Email: [chongqingpcg@gmail.com](mailto:chongqingpcg@gmail.com) or [578594189@qq.com](mailto:578594189@qq.com)  
邮箱: [chongqingpcg@gmail.com](mailto:chongqingpcg@gmail.com) 或 [578594189@qq.com](mailto:578594189@qq.com)

The deadline for submission of quotations is 12:00 p.m. of 04 July 2024. For inquiries, please contact Ms. Wang Wanyi at telephone No. 023-63810832.

请于 2024 年 7 月 04 日 12:00 以前递交您的报价, 如有疑问, 请联系王婉艺女士, 电话: 023-63810832.

Very truly yours,  
诚挚的

**ARLENE C. PASCASIO-RACHO**

**潘雅琳**

Authorized Representative

授权代表

01 July 2024

## QUOTATION FORM

## 报价单

(DATE 日期)

Philippine Consulate General, Chongqing, China  
 Unit 2202-2203, 22<sup>nd</sup> Floor, Chongqing World Financial Center  
 No. 188 Minzu Road, Jiefangbei, Yuzhong District, Chongqing, PROC  
 重庆市渝中区民族路 188 号, 环球金融中心 2202-2203

Sir/Madam:

尊敬的先生/女士:

After having carefully read and accepted the terms and conditions in the Request for Quotation, hereunder is our quotation/s for the item/s as follows:

在仔细阅读并接受询价单中的条款和条件后, 我们就下列项目进行报价:

PARTICULARS 具体要求	CONTRACT PRICE 合同金额
Procurement of One (1) Year Comprehensive Property Insurance 一年的综合财产险, 其中包括以下情况: <ul style="list-style-type: none"> <li>• damage to property and inventory</li> <li>• 财产及库存的损坏               <ul style="list-style-type: none"> <li>• robbery, gang-robbery &amp; theft with actual forcible entry &amp; violent means</li> <li>• 抢劫、团伙抢劫、盗窃, 并有实际强行进入和暴力手段。</li> <li>• Fire 火险</li> </ul> </li> <li>• general liability insurance</li> <li>• 一般责任险。</li> </ul>	
<b>TOTAL RMB</b>	

(Amount in Words)

The above-quoted prices are inclusive of all costs and applicable taxes.

上述报价已包含所有费用及税费。

Very truly yours,

\_\_\_\_\_  
 Name of Company 公司名称

\_\_\_\_\_  
 Name/Signature of Representative 代表签字

\_\_\_\_\_  
 Contact No. 联系电话